

LA RESPOSTA

ORIOL ROURA

JOVES FOTÒGRAF(E)S (XVIII)



PRESENTACIÓ

ALBERT PIÑEIRA I BROSEL
VICEPRESIDENT SEGON DE LA DIPUTACIÓ DE GIRONA

En la XVIII edició del Premi Joves Fotògraf(e)s de Catalunya ha estat premiat el projecte «La resposta» del fotògraf gironí Oriol Roura. El treball està constituït per un conjunt d'imatges col·pidores que narren un dels esdeveniments més recents i, alhora, significatius de la conjuntura en què viu actualment la societat catalana.

Es tracta d'una realitat que ha marcat tota una generació: una sèrie de joves que han crescut amb la sensació que la democràcia a l'Estat espanyol era deficitària, amb un sentiment d'indignació que, un cop coneguda la sentència del Tribunal Suprem en relació amb els presos polítics catalans el mes d'octubre del 2019, va desencadenar tot un seguit d'esdeveniments que constituïren la rèplica a aquesta situació. «La resposta» és, doncs, el discurs visual que recull tots aquests fets i que inclou totes les parts: independentistes i unionistes.

Aquest és un treball de fotografia documental original i innovador que, a més, també destaca per la seva gran qualitat artística, per la coherència entre el discurs textual i el discurs de les imatges i per una excel·lent execució tècnica.

El Premi Joves Fotògraf(e)s de Catalunya és un guardó ben consolidat entre les activitats que organitza la Diputació de Girona, que compleix amb eficàcia el seu objectiu d'impulsar la fotografia artística i documental i de donar suport a la creació dels joves fotògrafs i fotògrafes, com ho fa, en aquesta edició del 2020, amb Oriol Roura. Aquest fotògraf que s'està preparant per especialitzar-se com a fotoperiodista, ha treballat cobrint diferents esdeveniments de caire esportiu, com ara el Mundial d'Atletisme de Londres per al diari digital *Wang Connection*, el 2017, o el Mundial d'Atletisme Màster Màlaga per a *Sport Media*, el 2018, entre d'altres.

En aquest catàleg, i a través de l'exposició que itinerarà per ajuntaments i centres culturals de les comarques gironines, podreu descobrir la visió d'aquest jove fotògraf sobre uns fets històrics captats amb la seva càmera. «Sense pretensions èpiques, les imatges ens endinsen en un viatge en què tots i totes som protagonistes», assenyalava Oriol Roura.



«LA RESPOSTA»

ORIOU ROURA I FOXÀ

El discurs visual dels esdeveniments ocorreguts des de l'aplicació de la sentència del Tribunal Suprem als presos polítics és configurat per un seguit d'accions i de reaccions als carrers de Catalunya.

No es tracta d'una resposta pel «què», l'«on» o el «quan». En tot cas és una resposta dels que es pregunten el «perquè». I és una resposta plural, transversal, justificada i injustificada; una resposta del poble, subjacent en la consciència i en l'imaginari de tots, i amb moltes interpretacions.

Aquesta resposta ens interpel·la en una societat nova, la de la meua generació. Mai hauríem pensat que amb la càmera s'arribarien a capturar uns fets reals i en directe com els que només havíem vist en altres llocs. Però ara ens ha tocat a nosaltres, a casa nostra. Ara ja no són només les imatges de postal, de viatges i d'aniversari les que ens representen, sinó també les de reivindicació, de llibertat, de repressió i d'intolerància.

Des de darrere la càmera he volgut plasmar instantànies que tenen la força dels fets ocorreguts, sense concessions a cap de les parts, involucrant tots els actors que hi participen.

Les fotografies recullen les primeres accions de talls a l'AP-7, la crema de fotos del rei Felip VI a la Diagonal de Barcelona, les manifestacions independentistes i unionistes (en què manifestants i policies van creuar límits mai vistos), les accions a Girona i a Via Laietana. La càmera es mou i explica els fets, buscant l'equilibri fotogràfic i el missatge social.

Ara, nosaltres, els apassionats per la imatge, hem d'estar atents, amb el teleobjectiu i el gran angular, per copsar una nova realitat. Una realitat que hi és per quedar-s'hi. Una realitat que, encara que no ens agradi, es troba en el focus de les nostres càmeres, en el nostre dia a dia. Aquest és el recull d'una resposta. La resposta del «perquè».

Sense pretensions èpiques, aquestes imatges ens endinsen en un viatge en què tots i totes som protagonistes.



La Jonquera
França/Francia



















♡
PRESOS

Aquesta empresa finançava la repressió



JOAN MATEU

ORIOL ROURA I FOXÀ

Fotògraf *freelance*, des de l'any 2017 Oriol Roura segueix els esdeveniments ocorreguts a Catalunya en relació amb el procés d'independència, centrant-se sobretot en els fets que tenen lloc al carrer: les mobilitzacions socials i les manifestacions, tant les que hi estan a favor com les que hi estan en contra, i els actes institucionals, entre d'altres.

Graduat en fotografia a l'Institut d'Estudis Fotogràfics, actualment segueix en aquest mateix centre un curs d'especialització en fotoperiodisme. Com a fotoperiodista ha treballat per a l'agència *Wang Connection* cobrint el Miting Internacional d'Atletisme de Catalunya, a Sabadell, i el Mundial d'Atletisme de Londres, ambdós l'any 2017, i el Campionat d'Espanya Absolut d'Atletisme, a l'Estadi Joan Serrahima de Barcelona, l'any 2018. Per a l'agència *Sport Media* va cobrir el Mundial d'Atletisme de Màlaga aquell mateix any. Va treballar també per a Aventura Nàutica documentant esports nàutics a Roses l'any 2018.

Compagina aquestes feines de l'àmbit de la premsa amb la fotografia d'estudi, de casaments i d'altres a Lluna de Paper Fotografia.

facebook: [shorturl.at/uy145](https://www.facebook.com/shorturl.at/uy145)

instagram: [shorturl.at/ghC26](https://www.instagram.com/shorturl.at/ghC26)

TRADUCCIÓN

ALBERT PIÑEIRA I BROSEL

VICEPRESIDENTE SEGUNDO DE LA DIPUTACIÓ DE GIRONA

La XVIII edición del premio Joves Fotògraf(e)s ('jóvenes fotógrafos') de Catalunya ha premiado el proyecto «La resposta» ('la respuesta') del fotógrafo gerundense Oriol Roura. Un trabajo constituido por un conjunto de imágenes sobrecogedoras que narran uno de los acontecimientos más recientes y, a la vez, significativos de la coyuntura en la que vive actualmente la sociedad catalana.

Se trata de una realidad que ha marcado toda una generación: un conjunto de jóvenes que han crecido con la sensación de que la democracia en el Estado español era deficitaria, con un sentimiento de indignación que, una vez conocida la sentencia del Tribunal Supremo en relación con los presos políticos catalanes el mes de octubre del 2019, desencadenó toda una serie de acontecimientos que constituyeron la réplica a esta situación. «La resposta» es, pues, el discurso visual que recoge todos estos hechos y que incluye a todas las partes, independentistas y unionistas.

Un trabajo de fotografía documental original e innovador que, además, también destaca por su gran calidad artística, por la coherencia entre el discurso textual y el discurso de las imágenes y por una excelente ejecución técnica.

El premio Joves Fotògraf(e)s de Catalunya es un galardón muy consolidado entre las actividades que organiza la Diputació de Girona, que cumple con eficacia su objetivo de impulsar la fotografía artística y documental y de apoyar la creación de los jóvenes fotógrafos y fotógrafas. Como lo hace, en esta edición 2020, con Oriol Roura. Un fotógrafo que se está preparando para especializarse como fotoperiodista y que ha trabajado cubriendo diferentes acontecimientos de cariz deportivo, como por ejemplo el Mundial de Atletismo de Londres para el diario digital *Wang Connection*, en 2017, o el Mundial de Atletismo Máster Málaga para *Sport Media*, en 2018, entre otros.

En este catálogo, y a través del recorrido itinerante que hará la exposición por ayuntamientos y centros culturales de las comarcas gerundenses, podrá descubrirse la visión de este joven fotógrafo sobre unos hechos históricos captados con su cámara. «Sin pretensiones épicas, las imágenes nos adentran en un viaje en el que todos y todas somos protagonistas», señala Oriol Roura.

LA RESPUESTA

ORIOLE ROURA I FOXÀ

El discurso visual de los acontecimientos ocurridos desde la aplicación de la sentencia del Tribunal Supremo a los presos políticos se configura por una serie de acciones y de reacciones en las calles de Catalunya.

No se trata de una respuesta por el «qué», el «dónde» o el «cuándo». En todo caso es una respuesta de los que se preguntan el «porqué». Y es una respuesta plural, transversal, justificada e injustificada; una respuesta del pueblo, subyacente en la conciencia y en el imaginario de todos, y con muchas interpretaciones.

Esta respuesta nos interpela en una sociedad nueva, la de mi generación. Nunca habría pensado que con la cámara se llegarían a capturar unos hechos reales y en directo que solo habíamos visto en otros lugares.

Pero ahora nos ha tocado a nosotros, en nuestro país. Ahora ya no son solo las imágenes de postal, de viajes y de cumpleaños las que nos representan; ahora son imágenes de reivindicación, de libertad, de represión y de intolerancia.

Desde detrás de la cámara he querido plasmar instantáneas que tienen la fuerza de los hechos ocurridos, sin concesiones a ninguna de las partes, involucrando a todos los actores que participan.

Las fotografías recogen las primeras acciones de cortes en la AP-7, la quema de fotos del rey Felipe VI en la Diagonal de Barcelona, las manifestaciones independentistas y unionistas (en las que manifestantes y policías cruzaron límites nunca vistos), las acciones en Girona y Via Laietana. La cámara se mueve y explica los hechos, buscando el equilibrio fotográfico y el mensaje social.

Ahora, nosotros, los apasionados por la imagen, debemos estar atentos, con el teleobjetivo y el gran angular, para captar una nueva realidad. Una realidad que está ahí para quedarse. Una realidad que, aunque no nos guste, se encuentra en el foco de nuestras cámaras, en nuestro día a día. Este es el resumen de una respuesta. La respuesta del «porqué».

Sin pretensiones épicas, las imágenes nos adentran en un viaje en el que todos y todas somos protagonistas.

Fotógrafo *freelance*, desde el año 2017 Oriol Roura sigue los acontecimientos ocurridos en Catalunya en relación con el proceso de independencia, centrándose sobre todo en los hechos que tienen lugar en la calle: las movilizaciones sociales y las manifestaciones, tanto a favor como en contra, y los actos institucionales, entre otros.

Graduado en fotografía en el Institut d'Estudis Fotogràfics, actualmente sigue en este mismo centro un curso de especialización en fotoperiodismo. Como fotoperiodista ha trabajado para la agencia *Wang Connection* cubriendo el Mitin Internacional de Atletismo de Catalunya, en Sabadell, y el Mundial de Atletismo de Londres, ambos en 2017, y el Campeonato de España Absoluto de Atletismo, en el Estadio Joan Serrahima de Barcelona, en el año 2018. Para la agencia *Sport Media* cubrió el Mundial de Atletismo de Málaga ese mismo año. Trabajó también para Aventura Náutica documentando deportes náuticos en Roses en 2018.

Compagina estos trabajos del ámbito de la prensa con la fotografía de estudio, de bodas y otras en Lluna de Paper Fotografia.

facebook: [shorturl.at/uy145](https://www.facebook.com/shorturl.at/uy145)

instagram: [shorturl.at/ghC26](https://www.instagram.com/shorturl.at/ghC26)

TRANSLATIONS

ALBERT PIÑEIRA | BROSEL

ASSISTANT VICE PRESIDENT OF THE DIPUTACIÓ DE GIRONA

The XVIII Edition of the Joves Fotògraf(e)s [Young Photographers] of Catalonia Awards has been awarded to “La resposta” [The response], by photographer Oriol Roura, from Girona. The work consists of a series of striking images that tell the story of one of the most recent and significant events in current Catalan society.

It's about a reality that has marked an entire generation: a group of young people who have grown up with the impression that democracy in Spain was deficient, with a feeling of indignation that, once the Spanish Supreme Court issued their verdict regarding the sentencing of Catalan political prisoners last October, triggered a whole series of events that comprised the response to this situation. As such, “La resposta” is the visual discourse that gathers together all of these events and includes all the parties involved, both pro-independence and pro-unionist supporters.

It is an original and innovative work of documentary photography that also stands out for its great artistic quality, for the coherence between the textual discourse and that of the images, and for its excellent technical execution.

The Joves Fotògraf(e)s of Catalonia Award is a well established award among the activities organized by the Diputació de Girona, which effectively achieves its goal of promoting artistic and documentary photography and supporting the creative work of young photographers. Like it does in this 2020 Edition, with Oriol Roura, a photographer who is becoming specialized in photojournalism and who has worked covering different events in the sports world, such as the London World Championships in Athletics for the online newspaper *Wang Connection*, in 2017, and the World Masters Athletics Championships in Malaga for *Sport Media*, in 2018, among others.

In this catalog, and with the travelling exposition that will be put on display at town councils and cultural centers throughout the Girona region, you can discover this young photographer's vision of historic events captured with his camera. “Without epic pretensions, the images make us delve into a journey in which each one of us plays a role,” as Oriol Roura notes.

THE RESPONSE

ORIOLE ROURA | FOXÀ

The visual discourse of the events that occurred after the Supreme Court's sentencing of the political prisoners is comprised of a series of actions and reactions along the streets of Catalonia.

It is not about the reasons for the “what”, the “where”, or the “when”. It's a response of the ones who ask “why”. And it's a response that is multi-faceted, transversal, justified and unjustified; a response of the people, the underlying thoughts and conscience of everyone, and with many interpretations.

This response summons us into a new society. The society of my generation, who never would have thought that it would be possible, with a camera, to capture real events, in real time, that we had only

ever seen before in other places. But this time it happened close to home. It's no longer just the postcard images of holidays and celebrations that represent us; now they are images of vindication, of freedom, of repression and of intolerance.

From behind the camera I wanted to capture snapshots that reflected the power behind the events, without compromising either of the sides, incorporating all the actors who took part in the events.

The photographs include the first set of actions to cut off the AP-7 highway, the burning of pictures of King Felipe VI along Diagonal Avenue in Barcelona, the pro-independence and pro-unity protests (crossing limits never before seen between protesters and police), the events that took place in Girona and in Via Laietana. The camera moves and explains what happened, seeking photographic balance and the social message.

Now, we, those passionate about images, have to be ready, with the telephoto and wide-angle lens, to capture a new reality. A reality that's here to stay. A reality that, although we may not like it, lies in the focus of our cameras, in our day to day lives. This is the compilation of a response. The response to the question “why”.

Without epic pretensions, the images make us delve into a journey in which each one of us plays a role.

Freelance photographer, since 2017 Oriol Roura has been following events in Catalonia related to the independence process, mostly focusing on events taking place on the streets: social mobilizations and demonstrations in favor and against, and institutional events, among others.

Graduate in Photography at the Institut d'Estudis Fotogràfics, he is currently studying a specialization course on photojournalism at the same school. As a photojournalist he has worked for the *Wang Connection* agency covering the Catalonia International Athletics Meeting, in Sabadell, and the London World Championships in Athletics, both in 2017, and the Spanish Absolute Athletics Championship, at the Joan Serrahima Stadium in Barcelona, in 2018. That same year, he covered the World Masters Athletics Championship in Malaga, for the agency *Sport Media*. He also worked for Aventura Nàutica documenting nautical sports in Roses in 2018.

He combines this work in the reporting field with studio, wedding and other types of photography at Lluna de Paper Fotografia.

facebook: [shorturl.at/uy145](https://www.facebook.com/shorturl.at/uy145)

instagram: [shorturl.at/ghC26](https://www.instagram.com/shorturl.at/ghC26)

TRADUCTION

ALBERT PIÑEIRA I BROSEL

VICE-PRÉSIDENT ADJOINT DE LA DIPUTACIÓ DE GIRONA

La XVIIIe édition du Prix Joves Fotògraf(e)s [Jeunes Photographes] de Catalogne a récompensé le projet « La resposta » [La réponse] du photographe de Gérone Oriol Roura. Un travail constitué par un ensemble d'images remarquables qui racontent l'un des événements le plus récents et, en même temps, significatifs de la conjoncture que la société catalane vit actuellement.

Il s'agit d'une réalité qui a marqué toute une génération : un ensemble de jeunes qui ont grandi avec la sensation que la démocratie à l'État espagnol était défailante, avec un sentiment d'indignation qui, après les Arrêts du Tribunal Suprême par rapport aux prisonniers politiques catalans prononcés le mois d'octobre dernier, a déchaîné toute une série d'événements qui ont constitué la réplique à cette situation. « La resposta » est donc le discours visuel qui recueille tous ces faits et qui comprend toutes les parties, indépendantistes et unionistes.

Un travail de photographie documentaire original et innovateur qui ressort de plus par sa grande qualité artistique, par la cohérence entre le discours textuel et le discours des images et par une excellente exécution technique.

Le Prix Joves Fotògraf(e)s de Catalogne est un prix bien consolidé parmi les activités organisées par la Diputació de Girona, qui remplit efficacement son objectif d'encourager la photographie artistique et documentaire et de donner support à la création des jeunes photographes. Tel qu'il le fait, lors de cette édition 2020, de la main d'Oriol Roura, un photographe qui est en train de se préparer pour se spécialiser en tant que photo-journaliste et qui a travaillé en couvrant plusieurs événements de nature sportive, tel que le Mondial d'Athlétisme de Londres pour le journal numérique *Wang Connection*, en 2017, ou le Mondial d'Athlétisme Master Malaga pour *Sport Media*, en 2018, entre autres.

Dans ce catalogue, et à travers le parcours itinérant qui sera fait par l'exposition pour les mairies et centres culturels des régions de Gérone, vous pourrez découvrir la vision de ce jeune photographe sur des faits historiques captés à l'aide de son appareil photographique. « Sans prétentions épiques, les images nous plongent dans un voyage où nous tous sommes les acteurs principaux », souligne Oriol Roura.

LA RÉPONSE

ORIOLE ROURA I FOXÀ

Le discours visuel des événements survenus depuis l'application de l'arrêt du Tribunal Suprême aux prisonniers politiques est configuré à travers toute une série d'actions et de réactions dans les rues de Catalogne.

Il ne s'agit pas d'une réponse pour répondre à «quoi», «où» ou «quand». En tout cas, il s'agit d'une réponse de ceux qui se demandent le «pourquoi». Et il s'agit d'une réponse plurielle, transversale, justifiée et injustifiée ; une réponse du peuple, sous-jacente dans la conscience et dans l'imaginaire de nous tous, et avec de nombreuses interprétations.

Cette réponse nous interpelle dans une société nouvelle. Celle de ma génération, qui n'aurait jamais cru pouvoir capturer des faits réels et en direct que nous avons déjà vu, mais seulement ailleurs. Mais maintenant nous l'avons chez nous. Désormais ce ne sont plus les images que nous voyions sur les cartes postales, les cartes de voyages et les cartes d'anniversaire celles qui nous représentent : désormais ce sont les images de revendication, de liberté, de répression et d'intolérance.

Derrière la caméra j'ai voulu exprimer des instantanées qui enferment la force des faits survenus, sans faire de concessions à qui que ce soit, en impliquant tous les acteurs y ayant participé.

Les photographies reflètent les premières actions de coupures à l'AP-7, le brûlage des photos du roi Philippe VI à la Diagonale de Barcelone, les manifestations indépendantistes et unionistes (en traversant de limites jamais vues entre les manifestants et les policiers), les actions à Gérone et à la Via Laietana. La caméra bouge et explique les faits, en recherchant un équilibre photographique et le message social.

Désormais, nous, les passionnés de l'image, nous devons rester attentifs, avec le téléobjectif et le grand angulaire, pour saisir une nouvelle réalité. Une réalité qui est bel et bien là et qui ne partira plus. Une réalité qui, bien qu'elle ne nous plaise pas, se trouve sous les projecteurs de nos caméras, au quotidien. Celui-ci est le recueil d'une réponse. La réponse du « pourquoi ».

Sans prétentions épiques, les images nous plongent dans un voyage où nous tous sommes les acteurs principaux.

Photographe *freelance* depuis 2017, Oriol Roura suit les événements survenus en Catalogne par rapport au processus d'indépendance, se focalisant surtout sur les faits qui ont lieu dans les rues : les mobilisations sociales et les manifestations pour et contre et les actes institutionnels, entre autres.

Diplômé en photographie à l'Institut d'Estudis Fotogràfics, il suit à présent dans ce même centre un cours de spécialisation en photopériodisme. En tant que photo-journaliste, il a travaillé pour l'agence *Wang Connection* en couvrant la rencontre Internationale d'Athlétisme de Catalogne, à Sabadell, et le Mondial d'Athlétisme de Londres, les deux ayant eu lieu en 2017, et le Championnat d'Espagne Absolu d'Athlétisme, au Stade Joan Serrahima de Barcelone, en 2018. Pour l'agence *Sport Media*, il a couvert le Mondial d'Athlétisme de Malaga au long de la même année. Il a travaillé également pour *Aventura Nàutica* en documentant des sports nautiques à Roses en 2018.

Il concilie ces travaux dans le domaine de la presse avec la photographie de studio, de mariages et autres chez Lluna de Paper Fotografia.

facebook: [shorturl.at/uy145](https://www.facebook.com/uy145)

instagram: [shorturl.at/ghC26](https://www.instagram.com/ghC26)

CATÀLEG

Diputació de Girona / INSPAI, Centre de la Imatge

Direcció de muntatge:
INSPAI, Centre de la Imatge

Assessorament lingüístic:
Serveis Lingüístics de la Diputació de Girona

© D'aquesta edició: Diputació de Girona, 2020

© De les fotografies: L'autor

© Dels textos: Els autors

Excepte en els casos expressament autoritzats per la Llei, no s'autoritza la reproducció total o parcial dels continguts d'aquest catàleg. Les persones interessades a efectuar-ne reproduccions o a explotar-ne els textos i les imatges han d'obtenir l'autorització prèvia dels titulars del *copyright*.

Impressió: Cantalozella

Dipòsit legal GI391-2020

EXPOSICIÓ

Casa de Cultura de la Diputació de Girona (sala d'exposicions, primer pis)
del 7 d'abril al 15 de maig

Direcció de muntatge:
INSPAI, Centre de la Imatge

Producció:
INSPAI, Centre de la Imatge - Oficina de Difusió

Muntatge:
Oficina de Difusió

